

Fanchon Daemers sings “The Branch of Liberty”¹

[Chorus]

All washed up is the State
All washed up are tyrants too.
Down with every government
Servants of the financiers.
The people at last sovereign
let’s give a meaning to our destiny!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.
The people at last sovereign
let’s give a meaning to our destiny!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

Verses

1.

Life doesn’t need a boss
Power is merely a shroud
Leaders, you will all die off
from the orders that you give.
Gravediggers of the land,
may our rediscovered joy bury you!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

2.

In the seasons of profit
the very fruit is plasticized.
Money sows its poisoned seeds
from the furrows to our homes.
We are made to lose our good health
to save the bankers from their bankruptcy!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

¹ *Le rameau de la liberté*. Words by Raoul Vaneigem (included in *La Liberté enfin s’éveille au souffle de la vie*, a manifesto published by Editions Le Cherche Midi on 24 September 2020). Music by Jean-Philippe Rameau. Vocal by Fanchon Daemers. Accordion and arrangement by Léon Humblet. Live recording by Daniel Willem. Mixing and mastering by Dany Huppermans. Youtube upload: <https://www.youtube.com/watch?v=aH0uWpIJ-W0>. Translated from the French by NOT BORED! on 11 October 2020. All footnotes by the translator.

3.

Abattoirs for animals
we now see in addition
abattoirs for the elderly
things improve so steadily!
They reduce spending amounts
Hoping to revive the market's failed accounts!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

4.

Management of our health
serves the rate of profit made
the mafias that sell therapy
pollute the land and life itself.
Opposed to their cemeteries
we decree the self-defense of our own health!²
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

5.

Journalists and cops on the street,
you stink like the cold hard cash
that you defend virtually everywhere
that makes you act scornfully.
Wake up, you marionettes,
to the real pleasure of being a human being!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

6.

We no longer want to pay
to feed the mouths of billionaires.
Let's establish the cost-free³
which shifts all over the economy.
You steal all our tax money
to stuff your faces with lobster at our expense!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

² Cf. Raoul Vaneigem, "We Decree the Self-Defense of Our Health" (17 May 2020):
<http://www.notbored.org/self-defense.pdf>

³ Cf. Raoul Vaneigem, "What's Free is the Absolute Weapon" (21 November 2011):
<http://www.notbored.org/sine-mensuel.html>

7.

Machismo and racism
are the garbage of the gone-by past
men, women, blacks, whites, greys
conflict isn't worth it at all
To be human is enough for us
it is our real identity!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.

Finale

All washed up is the State
All washed up are tyrants too.
Down with every government
Servants of the financiers.
The people at last sovereign
let's give a meaning to our destiny!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.
The people at last sovereign
let's give a meaning to our destiny!
No more masters, no more slaves
Our life is our liberty.